CM
GANG MAJOR SCANLATIONS
IS RECRUITING!!
WE NEED YOU!!
Looking for:
Translators
Looking for:
Cleaners
Looking for:
Boyfriend
Typesetters
JOIN US!!
To join,
visit us below
FACEBOOK.COM/CMSCANLATIONS
CM-SCANS.TUMBLR.COM
CM-SCANS.SHOUTER-NL.NET

So Cute?

Canis Major Scans

Canis Major Scans present.

So Cute?

SCANS:
Anonymous
TRANSLATOR:
klumnik
JPN/ENG PROOFREADERS:
Jerboa / Faelan
CLEANER:
JoAl
TYPESETTER:
Candi
QUALITY CHECKER:
ikahomine

So cute?

Support the artist by buying the original copy!

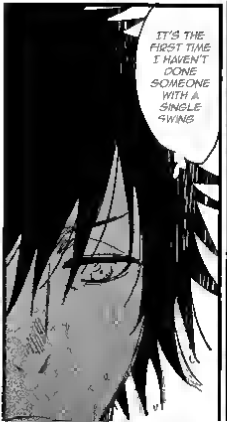
Filling,
Scattering

SA-A-A-A-A
YOU'RE SUMITANI YASUMITSU, AREN'T YA?
CLA-TTER
YOU'VE GOT THE WRONG PERSON
I'M SHIRASE SUNSUKE
THE FEUDAL RETAINER OF UW- JIMA

CLENCH
I'M STUDYING AT THE PRIVATE SCHOOL, CHIKUKAN-DOU...
I'M HOPING FOR THE EXPULSION OF FOREIGNERS FROM THE COUNTRY, JUST AS YOU ARE!
UWAJIMA...
That means...
loosen
BEEP
AH
patter
THIS IS BAD...
wobble
BEEP BEEP
SHINICHIROU SUMITANI'S HIDING PLACE ISN'T OVER THERE!
WE'VE BEEN FOUND OUT BY THE MAGISTRATE'S OFFICE... THEY GOT US!
Splash
Splash

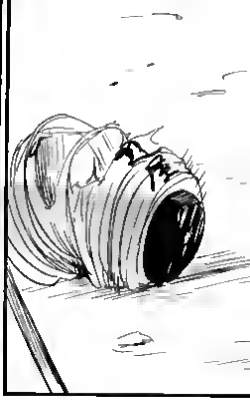
IF YOU GET CAUGHT IT'S OVER
AND THERE IS NO DAIMYO'S RESIDENCE IN THE VICINITY TO TAKE REFUGE IN
MORE IMPORTANTLY YOU'D BETTER GET OUT OF HERE QUICKLY
I'M ALL RIGHT
HEY... YOU

*DAIMYO = ONE OF THE GREAT LORDS WHO WERE VASSALS OF THE SHOGUN



SHINICHI-ROU
YOUR NEXT TARGET IS MINAMI TOUNOSHIN
2ND YEAR OF THE BUNKYUU ERA
It's been 9 years since the black ships came. The controversy surrounding the issue of whether to open the country to, or expulse, the foreigners has begun to escalate.
It was around the time that, aside from lords, common patriots were also putting up their mutual claims and all movements were starting to speed up mainly around Kyoto.
TN: BLACK SHIPS MEANS WESTERN SHIPS, OFTEN PAINTED WITH TAR, THAT CAME TO JAPAN IN THE 16TH CENTURY
LATELY SOME OF OUR MALE COMRADES HAVE TURNED THEIR BACKS ON US AND DECIDED TO FOLLOW THE SAKUFU INSTEAD.
THOSE WHO OPPOSE OUR JUSTICE SHOULD BE PUNISHED.
YOU SAT AT THE SAME TABLE AS HIM ONCE SO YOU SHOULD KNOW HIS FACE
MINAMI-SAN YOU SAY?
*SAKUFU = SYSTEM OF GOVERNMENT OF A FEUDAL MILITARY DICTATORSHIP, EXERCISED IN THE NAME OF THE SHOGUN.
...YES
WITHOUT FAIL
HE'S OUMA, BUT HIS SKILLS ARE CERTAIN
CAN YOU DO IT?
mumble
BUT MINAMI IS AN EXTREMELY SKILLED SWORDSMAN

I WONDER HOW WE SHOULD USE HIM AS A WARNING TO OTHERS
THIS RAKUFU OOS
DID YOU KILL HIM?



HEY WE'LL TAKE CARE OF THE REST SO YOU'RE FREE TO GO
SHOULD WE HANG HIM UP AT THE BRIDGE OR SOMETHING?

I HEARD HE WAS A SKILLED ONE BUT
THAT WAS FAST

RAIN
UM- BRELLA

HAA..
IT LOOKS LIKE IT'LL RAIN LATER SO PLEASE BE CAREFUL IF YOU'RE GONNA HANG HIM UP AT THE BRIDGE
EH?
HOW DO YOU KNOW?

CHIKUKAN-DOU
IT SHOULD BE SOMEWHERE AROUND HERE
running
Waaa!!
HEY! THE BOOK...!
HOLD UP RIGHT THERE!!
DASH

SENSEI, SAVE ME!
Wahhh
YOU SHOULDN'T DO THAT
GRAB
UWAAH!
EITA?!
AH
I'VE SHOWN YOU SOMETHING UNSIGHTLY
MY LEGS ARE KINDA WEAK NOW, SO I CAN'T CATCH UP WITH JI KIO'S SPEED.
Unsteady
Unsteady
ILLUSTRATED WESTERN BOOKS ARE REALLY HARD TO FIND I WAS IN THE MIDDLE OF TRANSLATING IT BUT HE SUDDENLY TOOK IT AWAY I WAS REALLY TROUBLED JUST NOW

NO... I'M THE ONE WHO INJURED YOUR LEG
I CAN'T BELIEVE I ENDED UP HURTING THE WRONG PERSON
YOU MANAGED TO RUN AWAY AT THAT TIME SO I THOUGHT IT WASN'T TOO BAD
YOU CAME TO KILL ME?
EH?
YOU CAME TO KILL ME BECAUSE YOU SUSPECTED THAT I'M ALSO WORKING FOR THE OAKUFU, DIDN'T YOU?
T-THAT'S WRONG! I...
IT... IT'S BECAUSE YOU...
THERE'S NO NEED TO PRE-TEND.
Y-YOUR UM- =PELLA
Erm... I MEAN IN THE RAIN...
YOU LOOKED REALLY BEAUTIFUL.

SHIDASE-SENSEI~
WAS MY KID BOTHERING YOU AGAIN? I'M REALLY SORRY
I BROUGHT A COOKED RADISH TODAY
ANYWAY I REALLY DIDN'T COME TO KILL YOU!
GASP
AWAAH ...?!
WHAT AM I ...
SHOCK
ARE YOU GONNA KILL SEN-SEI ...?!
I'M NOT!
OKOU-SAN
WHAT?! WAIT, DID YOU JUST SAY "KILL"?
THAT PERSON IS MY FRIEND HE CAME TO CHECK UP ON MY LEG'S CONDITION
OKOU-SAN
THERE WAS A DISMEMBERED HEAD ON DISPLAY THIS MORNING WAS THAT YOUR DOING TOO? YOU SHOULD STOP CAUSING ALL THESE RUCKUS WITH THOSE DIVINE PUNISHMENTS!
AND NOW YOU'RE EVEN FIGHTING AMONGST YOUR-SELVES?

THANK YOU VERY MUCH
THEN IT SHOULD BE OKAY BUT...
OKAY
I ALSO BROUGHT THE MEDICINE FOR YOUR LEG SO DON'T FORGET TO USE IT OKAY?
WELL THEN, I'LL BE GOING
I KILLED HIM THIS MORNING
DON'T WORRY ABOUT THAT
MINAMI-SAN'S CASE IS MY RESPONSIBILITY
THE SCHOOL'S CLOSED RIGHT NOW BUT SHE'S STILL TREATING ME VERY WELL PLEASE FORGIVE HER RUDENESS
RUMBLE
WELL THEN...
AH...
BUT
I REALLY CAME HERE TO RETURN YOUR UMBRELLA...

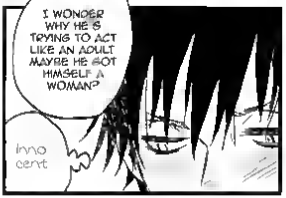
YOU'RE EVEN TREATING ME TO A MEAL.
IT'S TOO MUCH FOR ME TO EAT ALONE
PLEASE HAVE SOME MORE
ALONE ? WHAT ABOUT YOUR TEACHER?
You said you were the student right?
HE'S NOT HERE AT THE MOMENT HE WAS ARRESTED AT THE LAST ROUNDUP AND HASN'T COME BACK SINCE THEN
MY TEACHER HAS ALWAYS BEEN A CONTROVERSIALIST FOR SUPPORTING THE EXPULSION OF FOREIGNERS FROM THE BEGINNING
I WAS LOOKING FOR PEOPLE WHO COULD AT LEAST TELL ME IF HE'S STILL ALIVE
IT WAS ALSO ON THAT DAY THAT I WAS VISITING A PERSON WHO HAS CONNECTIONS TO THE MAGISTRATE'S OFFICE
SO THAT'S WHAT IT WAS
IT'S NOT VERY LIKELY
BUT THERE'S STILL A CHANCE THAT HE MIGHT STILL BE ALIVE

I SEE...
PLEASE HELP YOURSELF
NO I'VE HAD ENOUGH-
ARE YOU ALL RIGHT?
AH!
CLATTER
MY NAME IS... HIRATA, SHINICHIROU
I-I'M SORRY
wipe
wipe
YOU'RE AN INTERESTING PERSON
YOU KILL RUFFIANS BUT SOMEHOW YOU SEEM REALLY INNOCENT
Since you said you killed someone so easily
BLUSH
By the way
I HAVEN'T ASKED ABOUT YOUR NAME YET HAVE I?
HAHA.
PAFT

OPENS
?
OOPS
I CAME TO GIVE IT BACK BUT ENDED UP BORROWING IT AGAIN I'M SORRY
AH, YOU DON'T HAVE TO GIVE IT BACK
PLEASE JUST KEEP IT.
I DIDN'T PLAN TO STAY THIS LONG
THE MEAL... IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I LAST ATE WITH THE COMPANY OF SOMEONE ELSE LIKE THAT

I'LL COME AGAIN
...YES...
AND TO RETURN THE UMBRELLA.
APOLO-GISE FOR HURTING YOUR LEG
TO THANK YOU FOR THE MEAL
SHAAA
WHAT A HORRIBLE RAIN
RASH? WE KILLED A TRAITOR
WE ONLY DID WHAT WE SHOULD.
WHAT?!
REGARDING MINAMI'S CASE FROM THIS MORNING THE HIGHER AUTHORITIES TOLD ME TO REFRAIN FROM ACTING SO RASHLY NEXT TIME

Hm?
WHAT THE SHINICHIROU IS DRINKING ALCOHOL THAT'S UNUSUAL.
HE SUDDENLY SAID HE WANTED TO DRINK


I WONDER WHY HE'S TRYING TO ACT LIKE AN ADULT MAYBE HE GOT HIMSELF A WOMAN?
Inno cent

SMACK

HE ALREADY COLLAPSED FROM THAT SMALL AMOUNT OF ALCOHOL. NOT THAT GREAT AFTER ALL HUH!
Wa ha ha ha!
UGH
moans

thump
AH!

YOU'RE NOT WORTHY TO BE OUR FOLLOWER IF YOU CAN'T USE YOUR SWORD
WHAT AN UGLY SIGHT NO DRINKING FOR YOU FROM NOW ON
SLAP
YE-
YES
AND YOU SHOULD BREAK THINGS OFF WITH YOUR WOMAN IF SHE'S JUST AN AMATEUR SINCE YOUR SWORDMANSHIP WILL DULL
WOMAN...?
?
REAR IN MIND WHO'S YOUR MASTER
I ALSO HEARD THAT YOU ATE OUTSIDE TODAY STOP DOING THAT FROM NOW ON TOO
IF YOU NEED MONEY TO GO TO THE GION I'LL GIVE IT TO YOU

T/N: GION IS KYOTO'S MOST FAMOUS GEISHA DISTRICT.

I SHOWED YOU MY UGLY SIDE AGAIN
AH I'M SORRY!
COMEY
AH,
HOW'S THE WOUND ON YOUR LEG?!
OH
HIRATA-SAN
WOULD YOU LIKE TO DRINK SOME TEA?
AH!
AH NO I WAS JUST PASSING BY AND ENDED UP COMING HERE BUT I PLAN TO EVENTUALLY GIVE IT BACK
THANKFULLY IT'S MUCH BETTER NOW
DID YOU BRING BACK THE UMBRELLA?
I-I JUST CAME
TO SEE YOU, SHIRASE-SAN.
Shake
Shake
IT'S NO GOOD I WAS TOLD THAT EATING MEALS AT ANOTHER PLACE IS NO GOOD.
EH?

HIRATA-SAN

PLEASE STAY WITH ME FOR A WHILE
BOW
BUT TEA IS NOT A MEAL.

I'M ALWAYS HERE ALONE, WAITING FOR MY TEACHER IT'S ALSO BEEN A WHILE SINCE I ATE WITH SOMEONE ELSE

ARE YOU SHIRASE SHINSUKE, THE FEUDAL RETAINER OF CHIKUKAN-DOU?

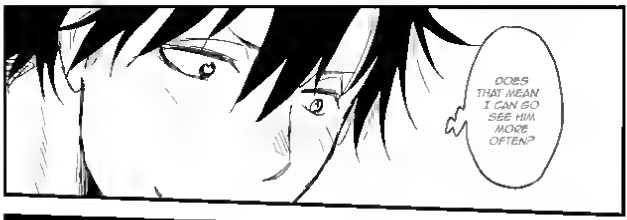
BOW

HE LENT ME A BOOK WHEN I SAID THEY ALWAYS MAKE FUN OF ME CAUSE I'M NOT EDUCATED.
DASH
DASH
DASH
GOTTA READ IT!

STEP
STEP
I TALKED A LOT

I WANT TO TALK TO YOU IN PRIVATE WON'T YOU COME WITH ME TO THE MAGISTRATE?

I'LL EXPLAIN IT AS EVER. IF YOU DON'T UNDERSTAND SO TRY TO READ IT SLOWLY
AND WHEN YOU CAN READ THAT I WILL LEND YOU ANOTHER ONE!
I HAVE A LOT OF BOOKS


DOES THAT MEAN I CAN GO SEE HIM MORE OFTEN?

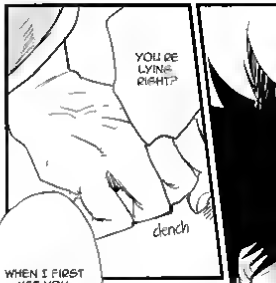
JUMP!
SHIRASE-SAN—
WHAT THE...?
SHIRASE SAN IS NOT A WOMAN
GRAB

ANOTHER TRAITOR HAS BEEN FOUND.
IT'S SO SAD CAUSE HE WAS THE PIONEER CONTROVERSIALIST OF THE EXPULSION BEFORE
TO THINK THAT HIS DISCIPLE WOULD GO WILD HIS TAIL TO THE BAKUFU! WE SHOULD KILLL HIM AND LET THE WORLD KNOW ABOUT IT
SHINICHIROU! IT'S BEEN A WHILE SINCE YOU LAST HAD A JOB I HAVE SOMETHING I NEED YOU TO DO
SHIRASE BUNSUKE
KILL THE STUDENT OF THE PRIVATE SCHOOL, CHIKUKANDOU

HIRATA-SAN
YOU KNEW I WOULD COME ?
NO I THOUGHT IT'D BE GOOD IF IT WERE YOU IT'S BEEN A WHILE

YOU'RE A VILLAIN WHO CONSPIRES WITH THE SAKUFU WHILE STILL DECLARING YOUR EXPULSION OPINIONS
THEY HATE YOUR KIND THE MOST, YOU KNOW?

BUT I THOUGHT YOU WOULD COME AFTER I FALL ASLEEP
SHIRASE-SAN DID YOU EVEN REALIZE WHAT YOU DID AND HOW THINGS WOULD TURN OUT?
SUDDENLY


YOU'RE LYING, RIGHT?
clench

I DON'T WANT TO!

PLEASE KILL ME

WHEN I FIRST MET YOU, YOUR EYES WEREN'T LIKE THAT
GRAB
IT LOOKS LIKE YOU GAVE UP ON EVERYTHING...
WHAT THE HECK HAPPENED?

MY TEACHER THEY SAID THAT HE HAS STARTED WORKING WITH THE BAKUFU IN PRISON
BUT THEY DION'T RELEASE HIM...
THEY TOLD ME THEY WOULD RELEASE HIM IF I GAVE THEM INFO ABOUT THE PATRIOTS
BUT THE TRUTH IS, HE'S BEEN DEAD SINCE A LONG TIME AGO
THAT'S WHY I'M TELLING YOU THIS... AND WAITING FOR AN ASSASSIN FROM THE BAKUFU, OR YOU, TO COME KILL ME.
THAT CAN'T BE...

HIRATA-SAN I SEE YOU
I WAS FOOLISHLY WISHING FOR THAT AS I WAS JUST HERE WAITING FOR MY MASTER HOPING FOR HIM TO COME BACK AND JUST STAYING ALIVE
THERE'S NO WAY I COULD! I HAVEN'T RETURNED YOUR UMBRELLA TO YOU
AND THE BOOKS TOO... I'M STILL READING ONLY ONE BOOK!

I DON'T WANT YOU TO DIE
PLEASE, ESCAPE....!

I SHOULD HAVE JUST CUT MY STOMACH WHEN I GOT THE BAKUFU'S OFFER
BUT FOR JUST A MOMENT, I HESITATED.
I DON'T HAVE THE RIGHT TO BE PROTECTED BY YOU WHILE PUTTING YOUR LIFE ON THE LINE
THAT'S NOT TRUE!
IT'S FINE! IT'S BETTER THAN LETTING YOU DIE!
WHAT ARE YOU ! IF I DID THAT YOU'LL BE KILLED NEXT!
I WAS THINKING IF THERE'S A CHANCE THAT PERSON IS STILL ALIVE
I DON'T WANT YOU TO DIE
I'M SORRY
I—

I HAVE FALLEN IN LOVE WITH YOU
I LIKE YOU
I'M JUST A MURDERER
IT'S BETTER FOR YOU TO LIVE ON INSTEAD
SHIRASE-SAN
THAT'S WHY—

I UNDER-
STAND
I WILL ACCEPT
YOUR FEELINGS
THANK YOU
VERY MUCH

twitch
twitch
IT'S STILL RED.
IT DOESN'T HURT ANYMORE
IT WAS THE FIRST TIME I DIDN'T KILL SOMEONE WITH ONE SWING
WHEN I THINK ABOUT THAT NOW IT'S MYSTERIOUS
AH
THAT'S...!
HA
rub
rub

IT MUST HAVE BEEN YOUR TEACHER WHO SAVED YOU BACK THEN
NN
HIRA AHN
JERK
NN
THRUST
THRUST
AH!
AH!

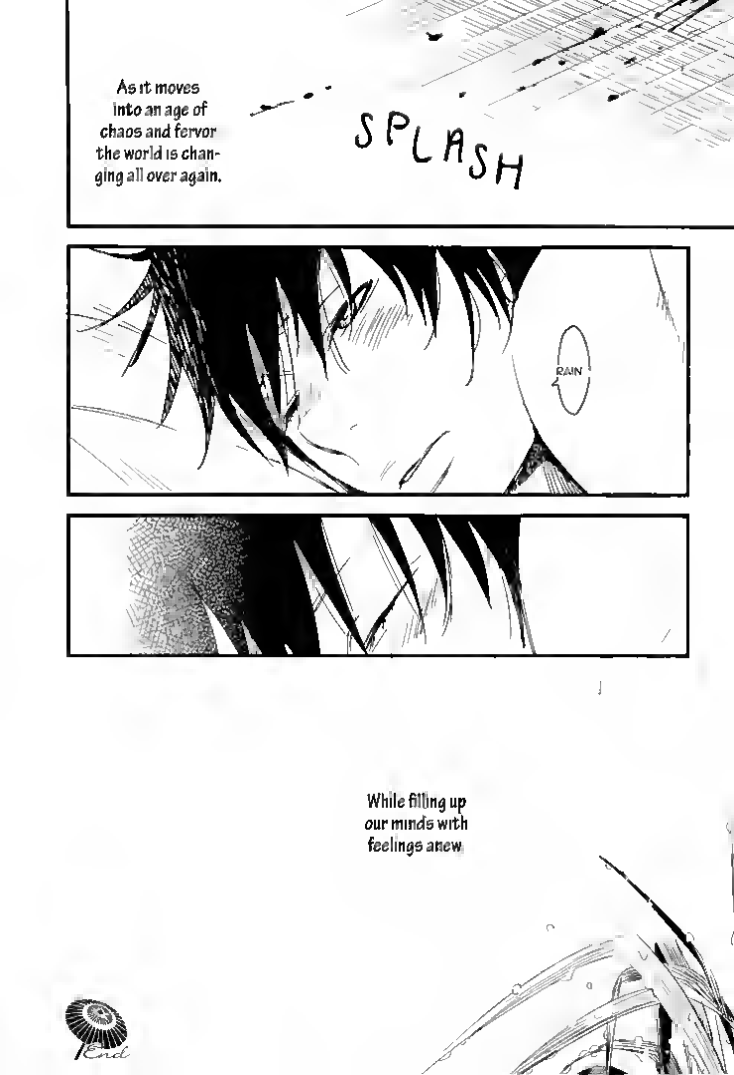
RUSTLE
SO IT WAS RAINING
YOU MUST BE COLD.

I WON'T RUN AWAY ANYMORE
THANK YOU VERY MUCH
SLIDE
TAP

As it moves into an age of chaos and fervor the world is changing all over again.

SPLASH

While filling up our minds with feelings anew



Thank you for reading!

VISIT US

FACEBOOK.COM/CASCADLATIONS

CM-SCANS.TUMBLR.COM

@ANIMAJOR_CM

CM-SCANS.SHOUNEN-AI.NET